

COMMISSION EFCS

Loi sur la société de gestion et d'exploitation du parc de l'innovation du Campus Energypolis (LPI)

COMMISSION EFCS

Gesetz über die Verwaltungs- und Betriebsgesellschaft des Innovationsparks Campus Energypolis (GIP)

**Propositions de modification
Abänderungsanträge**

Président de la commission: Eric Jacquod

Rapporteur: Nicolas Bonvin

Version: 14.09.2022

<p>1 Art. 2, alinéa 2 <i>Proposition du groupe SVPO, par Christian Gasser</i></p> <p>² L'innovation consiste à mettre en œuvre et à commercialiser des idées, des procédés et des prestations de services nouveaux <u>ou à améliorer des technologies, des produits ou des processus existants</u> et à les commercialiser.</p> <p>Décision de la commission: retiré au profit de la nouvelle formulation de la Commission (modification rédactionnelle en allemand)</p>	<p>1 Art. 2, Absatz 2 <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Christian Gasser</i></p> <p>² Die Innovation besteht darin, neue Ideen, Verfahren und Dienstleistungen umzusetzen und zu vermarkten. <u>oder die Verbesserung bestehender Technologien, Produkte oder Prozesse und diese zu vermarkten</u></p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen zugunsten der neuen Formulierung der Kommission</p>
<p>1.1 Art. 2, alinéa 2 <i>Proposition de la Commission</i> <i>Modifications linguistiques uniquement dans la version allemande</i></p> <p>² L'innovation consiste à mettre en œuvre et à commercialiser des idées, des procédés et des prestations de services nouveaux <u>ou à améliorer des technologies, des produits ou des processus existants</u> et à les commercialiser.</p> <p>Décision de la commission: accepté</p>	<p>1.1 Art. 2, Absatz 2 <i>Vorschlag der Kommission</i></p> <p>² Die Innovation besteht darin, neue Ideen, Verfahren und Dienstleistungen umzusetzen und zu vermarkten. <u>oder die Verbesserung bestehender bestehenden Technologien, Produkte oder Prozesse zu verbessern</u> und diese zu vermarkten.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>